



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/C.12/1/Add.100
7 June 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Тридцать вторая сессия
26 апреля - 14 мая 2004 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА

**Заключительные замечания Комитета по экономическим,
социальным и культурным правам**

ЭКВАДОР

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел второй периодический доклад Эквадора об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/1990/6/Add.36) на своих 15, 16 и 17-м заседаниях, состоявшихся 5 и 6 мая 2004 года (E/C.12/2004/SR.15-17), и на своем 29-м заседании, состоявшемся 14 мая 2004 года, принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление второго доклада государства-участника, который в целом был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета. Вместе с тем Комитет выражает сожаление в связи с поздним представлением письменных ответов на перечень вопросов (E/C.12/Q/EQU/1), что помешало обеспечить их распространение на других рабочих языках Комитета.

3. Комитет приветствует открытый и конструктивный характер диалога с членами делегации высокого уровня государства-участника.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает, что в новой Конституции Эквадора, принятой в 1998 году, провозглашается, что государство-участник является многокультурным и многоэтническим государством, и фигурирует целый ряд прав человека, включая ряд экономических, социальных и культурных прав, предусмотренных в Пакте.

5. Комитет с удовлетворением отмечает принятие Национального плана реализации прав человека в Эквадоре и приветствует создание в 1998 году Канцелярии омбудсмена для поощрения и защиты прав человека. Комитет также высоко оценивает важную роль государства-участника в принятии Андской хартии прав человека.

6. Комитет с удовлетворением принимает к сведению ратификацию государством-участником Межамериканской конвенции о предупреждении, наказании и искоренении насилия в отношении женщин, а также принятие законодательства и разработку механизмов и планов для борьбы с дискриминацией в отношении женщин, таких, как Закон о борьбе с насилием в отношении женщин и семьи 1995 года, Закон о защите прав работающих женщин 1997 года, План по обеспечению равенства возможностей и создание в 1997 году Национального совета по делам женщин (КОНАМУ).

7. Комитет с признательностью отмечает сотрудничество государства-участника, и особенно Рабочей группы Межведомственного государственного комитета по правам человека, отвечающей за подготовку докладов для договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций, со страновой группой Организации Объединенных Наций в Эквадоре и Латиноамериканским региональным отделением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

8. Комитет отмечает, что Эквадор в последнее время пережил ряд стихийных бедствий, таких, как явление "Эль Ниньо", что негативно отразилось на осуществлении прав, гарантируемых Пактом.

9. Комитет отмечает, что политика структурной перестройки в государстве-участнике отрицательно повлияла на осуществление экономических, социальных и культурных прав населения, в частности на находящихся в неблагоприятном положении и маргинализированных группах общества. Он особо отмечает, что большая доля средств

из годового национального бюджета (около 40%) выделяется на обслуживание внешней задолженности, что серьезно ограничивает объем ресурсов, необходимых для эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав.

D. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

10. Комитет обеспокоен отсутствием независимой судебной системы и предполагаемыми злоупотреблениями в области прав человека, совершаемыми работниками судебных органов.

11. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на существующую правовую базу и растущее влияние коренного населения на уровне общин, оно по-прежнему страдает от дискриминации, особенно в том, что касается занятости, жилья, здравоохранения и образования.

12. Комитет обеспокоен тем, что, хотя в Конституции и признаются права коренных общин на общую собственность, а также на то, чтобы с ними консультировались до начала разработки природных ресурсов на территории общин, эти права на практике, к сожалению, осуществляются не в полной мере. Комитет глубоко обеспокоен тем, что концессии на добычу природных ресурсов предоставляются международным компаниям без полного согласия соответствующих общин. Комитет также обеспокоен негативным воздействием деятельности компаний по добыче природных ресурсов в ущерб осуществлению прав на землю и культурных прав соответствующих общин коренного населения и сбалансированности экосистемы.

13. Комитет глубоко обеспокоен фактической дискриминацией афро-эквадорского населения во всех сферах жизни. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в докладе государства-участника содержится недостаточная информация относительно этой конкретной группы населения.

14. Комитет выражает серьезную обеспокоенность по поводу большого числа инвалидов в государстве-участнике. Высоко оценивая принятые в последнее время законы, направленные на поощрение прав лиц с инвалидностью, включая доступ к образованию, трудоустройству, транспорту и связи, Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник выделяет слишком мало средств для обеспечения практического доступа к таким услугам.

15. Комитет выражает свою озабоченность по поводу фактического отсутствия равноправия между мужчинами и женщинами в эквадорском обществе, несмотря на

закрепленные в законодательстве гарантии такого равенства в силу сохранения сложившихся в обществе стереотипов и несоблюдения закрепленных в законодательстве гарантий равенства. Такое неравенство выражается в неравной оплате за равный труд, высоком уровне неграмотности среди женщин, особенно в сельских районах, низком уровне представительства женщин на государственной службе и в органах управления и ограничении доступа к кредитам, работе по специальности и квалифицированному труду. Комитет также обеспокоен выделением недостаточных ресурсов на осуществление программ, направленных на ликвидацию дискриминации по признаку пола.

16. Комитет выражает обеспокоенность в связи с высокой долей безработицы в государстве-участнике и масштабами его неформальной экономики.

17. Комитет особо обеспокоен тем, что минимальный уровень заработной платы представляется недостаточным для обеспечения достойной жизни трудящихся и их семей и что на практике даже такая заработная плата выплачивается не всегда.

18. Комитет обеспокоен неудовлетворительным соблюдением норм по охране здоровья и обеспечению безопасности трудящихся в государстве-члене, в частности на небольших горнодобывающих предприятиях и банановых плантациях, и большим числом несчастных случаев на производстве. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с тем, что проверки условий труда осуществляются нерегулярно, особенно в сельских районах.

19. Комитет обеспокоен тем, что Трудовой кодекс государства-участника ограничивает право на создание отделений профессиональных союзов и организацию собраний трудовых коллективов с целью создания профсоюза необходимым минимумом в 30 работников. Комитет серьезно обеспокоен широко распространенной практикой временных контрактов или субподрядов и теми препятствиями, которые это создает для осуществления трудящимися своих профсоюзных прав. Комитет также выражает сожаление по поводу действующих ограничений в отношении права на забастовки, которое закреплено в Трудовом кодексе Эквадора.

20. Комитет обеспокоен крайне неудовлетворительным финансированием Эквадорского института социального обеспечения, что отрицательно сказывается на личном и материальном страховом покрытии, предусмотренном системой социального обеспечения.

21. Комитет обеспокоен тем, что лишь ограниченная часть населения Эквадора имеет право на пособия по социальному обеспечению, особенно в связи со страхованием по болезни и декретному отпуску.

22. Признавая усилия государства-участника по борьбе с использованием детского труда, Комитет тем не менее выражает сожаление по поводу использования детского труда в государстве-участнике, особенно в сфере сельского хозяйства и домашнего обслуживания.
23. Комитет выражает особую обеспокоенность в связи с широкими масштабами половых преступлений, использованием девочек и мальчиков в возрасте до 18 лет для занятий проституцией в городских районах, эксплуатацией детей и отсутствием всеобъемлющей стратегии, нацеленной на решение этих проблем.
24. Комитет выражает озабоченность в связи с торговлей несовершеннолетними лицами, особенно из числа коренного населения.
25. Комитет обеспокоен широким распространением насилия в семьях и тем, что оно не является уголовным преступлением в государстве-участнике. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с содержащимся в Уголовном кодексе Эквадора слишком узким определением изнасилования как уголовного преступления.
26. Комитет выражает серьезную обеспокоенность в связи с непрекращающимся ростом нищеты в государстве участнике, затрагивающей главным образом женщин и детей, общины коренного и афро-эквадорского населения.
27. Комитет обеспокоен плохими жилищными условиями и значительной нехваткой жилья, а также отсутствием эффективных мер по обеспечению социальным жильем малообеспеченных семей и находящихся в неблагоприятном положении и маргинализированных групп населения.
28. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на наличие конституционных гарантий, предусматривающих право коренного населения на общее владение собственностью, государство-участник не обеспечивает эффективную защиту коренных жителей от принудительного выселения с унаследованных ими земель.
29. Комитет обеспокоен низким уровнем охвата, качеством и недостатком финансовых ресурсов, выделяемых на систему здравоохранения. Комитет отмечает, что, несмотря на определенный прогресс, уровень материнской смертности по-прежнему остается высоким. Комитет выражает озабоченность по поводу растущего числа случаев беременности среди подростков.

30. Комитет обеспокоен состоянием дел в области осуществления права на здоровье всего населения государства-участника, в частности в том, что касается доступа к дешевым непатентованным лекарствам.

31. Комитет выражает обеспокоенность в связи с высоким уровнем неграмотности и оставления школы в государстве-участнике. В связи с этим особую обеспокоенность у Комитета вызывает положение девочек и детей из числа коренного и афро-эквадорского населения.

32. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на наличие школ и университетов, где преподаются местные языки, основные языки коренных народов, в частности, язык кечуа, постепенно исчезают.

Е. Предложения и рекомендации

33. Комитет настоятельно призывает государство-участник незамедлительно принять необходимые меры для обеспечения независимого и добросовестного функционирования судебных органов. Он также просит, чтобы государство-участник представило в своем следующем периодическом докладе подробную информацию в отношении судебных дел, связанных с нарушением экономических, социальных и культурных прав человека.

34. Комитет рекомендует государству-участнику принять действенные практические меры для обеспечения эффективной защиты коренного населения от дискриминации во многих областях, особенно в сфере занятости, жилья, здравоохранения и образования. Он также просит государство-участник включить в следующий периодический доклад информацию о воздействии программ, направленных на обеспечение экономических, социальных и культурных прав коренного населения, и данные, свидетельствующие о том или ином прогрессе в этой области.

35. Комитет настоятельно просит государство-участник обеспечить участие коренных жителей в принятии решений, затрагивающих их жизнь. Комитет, в частности, просит государство-участник консультироваться и заручаться согласием соответствующих групп коренного населения до начала осуществления проектов по добыче природных ресурсов и связанных с ними государственных программ в соответствии с Конвенцией МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику осуществлять законодательные и административные меры во избежание нарушений законов об охране окружающей среды и соответствующих прав транснациональными компаниями.

36. Комитет настоятельно просит государство-участник принять незамедлительные меры в целях обеспечения равных возможностей афро-эквадорской части населения, в частности в том, что касается занятости, жилья, здравоохранения и образования, и представить подробную информацию о достигнутых результатах в своем третьем периодическом докладе.
37. Комитет настоятельно просит государство-участник провести исследование возможных причин высоких показателей инвалидности и представить подробную информацию в своем третьем периодическом докладе о таких причинах, а также о результатах, достигнутых в деле обеспечения экономических, социальных и культурных прав лиц с инвалидностью.
38. Комитет настоятельно просит государство-участник принять все эффективные меры для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами во всех сферах жизни, как это предусматривается в пункте 2 статьи 2 и статье 3 Пакта, в том числе путем практического осуществления принципа равной оплаты за труд равной ценности в соответствии с Пактом, увеличивая при этом уровень представительства женщин на государственной службе и сокращая разницу в заработной плате мужчин и женщин. Комитет просит государство-участник представить в своем третьем периодическом докладе подробную информацию о результатах борьбы с дискриминацией по признаку пола.
39. Комитет настоятельно просит государство-участник принять эффективные меры по сокращению уровня безработицы, а также доли занятости в неформальной экономике страны.
40. Комитет настоятельно просит государство-участник принять необходимые меры для того, чтобы минимальная заработная плата обеспечивала трудящимся и их семьям надлежащий уровень жизни и чтобы неукоснительно соблюдались нормы в отношении минимальной заработной платы.
41. Комитет настоятельно просит государство-участник обеспечить осуществление в полной мере действующего законодательства в отношении профессиональной санитарии и гигиены труда и безопасности работников и укрепление системы проверки условий труда. Комитет также настоятельно просит государство-участник принять меры по защите работников от профессиональных рисков, обусловленных применением токсичных и других опасных веществ при выращивании бананов и на малых горнодобывающих предприятиях.

42. Комитет настоятельно просит государство-участник незамедлительно принять необходимые законодательные или иные меры в целях обеспечения того, чтобы все трудящиеся, включая тех, кто работает по временным контрактам или субподряду, могли осуществлять свое право на создание профсоюзов.

43. Комитет настоятельно просит государство-участник решить проблему задолженности Института социального обеспечения с тем, чтобы он мог выполнять свои задачи по надлежащему страховому обеспечению и выплате социальных пособий. Комитет также настоятельно просит государство-участник наладить более строгий контроль в сфере социального обеспечения в целях борьбы с мошенничеством, например со стороны работодателей, которые не отчисляют взносы на цели социального обеспечения своих работников.

44. Комитет настоятельно просит государство-участник расширить сферу охвата системы социального обеспечения, особенно для тех, кто занят самостоятельным трудом, и женщин.

45. Комитет призывает государство-участник представить в своем следующем докладе информацию о воздействии создания фонда в рамках программы развития для эквадорских мигрантов и их семей в контексте улучшения условий жизни этих семей. Комитет также призывает государство-участник выполнять рекомендации, сформулированные Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов в 2001 году.

46. Комитет настоятельно просит государство-участник принять все эффективные меры для обеспечения незамедлительного принятия и введения в действие Семейного кодекса.

47. Комитет настоятельно просит государство-участник принять все возможные меры законодательного или иного характера для целей эффективного решения сохраняющейся проблемы использования детского труда, особенно в сфере сельского хозяйства и домашнего обслуживания.

48. Комитет настоятельно просит государство-участник заняться проблемами половых преступлений, вовлечения в проституцию девочек и мальчиков и эксплуатации детей, приняв всеобъемлющую стратегию для целей их решения. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию о прогрессе в этом направлении.

49. Комитет настоятельно просит государство-участник принять все необходимые меры для борьбы с торговлей несовершеннолетними лицами, включая сбор соответствующих сведений и статистических данных и проведение углубленного исследования по этому вопросу. Комитет просит государство-участник представить в своем третьей периодическом докладе соответствующую информацию о принятых мерах и прогрессе, достигнутом в этом направлении.

50. Комитет настоятельно просит государство-участник принять эффективные меры для борьбы с насилием в семье, в том числе путем эффективного применения действующих законов и проведения информационно-просветительских кампаний. Он также настоятельно просит государство-участник внести изменения в свой Уголовный кодекс с тем, чтобы дать новое определение изнасилованию как преступлению с учетом международных стандартов и в целях защиты женщин и детей.

51. Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия и деятельность по борьбе с нищетой, в том числе путем разработки стратегии борьбы с нищетой в целях улучшения жилищных условий находящихся в неблагоприятном положении и маргинализированных групп населения, и представить в своем следующем периодическом докладе информацию о достигнутом прогрессе. В связи с этим Комитет отсылает государство-участник к своему заявлению, принятому 4 мая 2001 года, о нищете и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/2001/10).

52. Комитет настоятельно просит государство-участник принять все необходимые меры для решения проблемы бездомности, для обеспечения доступа к жилищному кредитованию и субсидиям для малоимущих семей, находящихся в неблагоприятном положении и маргинализированных групп населения и для улучшения санитарных условий и водоснабжения в существующих жилищных единицах.

53. Комитет призывает государство-участник обеспечить эффективную защиту коренного населения от принудительного выселения с унаследованных ими земель и предоставления им соответствующей компенсации в случае такого выселения. В связи с этим Комитет доводит до сведения государства-участника Замечание общего порядка № 7 (принудительные выселения) и просит представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию по этому вопросу.

54. Комитет настоятельно просит государство-участник выделять больше средств из ВВП на здравоохранение. Комитет также рекомендует государству-участнику продолжать деятельность по профилактике и лечению в системе здравоохранения путем

организации обслуживания в сфере сексуального и репродуктивного здоровья, особенно в интересах женщин и молодежи.

55. Комитет настоятельно просит государство-участник произвести оценку воздействия международных торговых правил на право на здоровье для всех и широко использовать гибкие условия, допускаемые Соглашением ВТО по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение ТАПИС), с тем чтобы обеспечить доступ к дешевым непатентованным лекарствам и более широко осуществлять право на здоровье для всех в Эквадоре.

56. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику учитывать свои обязательства по Пакту во всех аспектах своих переговоров с международными финансовыми учреждениями и другими региональными торговыми механизмами в целях обеспечения экономических, социальных и культурных прав, особенно в отношении находящихся в наиболее уязвимом положении и маргинализированных групп населения.

57. Комитет настоятельно просит государство-участник принять все возможные меры по ликвидации неграмотности, особенно среди наиболее уязвимых и маргинализированных групп населения. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию о мерах, принятых в этом направлении, и о достигнутых результатах.

58. Комитет настоятельно просит государство-участник принять все возможные меры, чтобы обеспечить более эффективную защиту языков коренных народов и расширить преподавание этих языков в школах в качестве важного элемента осуществления права на культуру коренных народов.

59. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения эффективного соблюдения всех прав по Пакту и предоставления конкретных средств судебной или иной защиты для тех, чьи экономические, социальные и культурные права нарушаются, особенно в том, что касается находящихся в уязвимом положении и маргинализированных групп населения. В связи с этим Комитет обращает внимание государства-участника на свое Замечание общего порядка № 9 о применении Пакта во внутреннем праве.

60. Комитет рекомендует государству-участнику предоставить Канцелярии Омбудсмана необходимые и адекватные средства с тем, чтобы он продолжал выполнять свой мандат, включая защиту экономических, социальных и культурных прав, в соответствии с Парижскими принципами (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение).

61. Комитет рекомендует государству-участнику совершенствовать учебные программы по правам человека таким образом, чтобы обеспечить более глубокие знания и понимание Пакта и других международных документов по правам человека, в частности, судебными органами, сотрудниками правоохранительных органов и другими субъектами, отвечающими за выполнение Пакта, и более эффективное применение ими соответствующих положений.

62. Комитет просит государство-участник представить в своем третьем периодическом докладе информацию о выполнении вышеупомянутых заключительных замечаний. Комитет также просит государство-участник широко распространить настоящие заключительные замечания среди всех слоев общества, и в частности среди государственных должностных лиц, работников судебных органов и организаций гражданского общества в целом. Комитет особо призывает государство-участник обеспечить вовлечение неправительственных организаций и других членов гражданского общества в подготовку своего следующего периодического доклада.

63. Комитет просит государство-участник представить его третий периодический доклад к 30 июня 2009 года.
